

「佛教傳播與語言變化」——第十四屆漢文佛典語言學國際學術研討會
2021年12月21日



香港中文大學（中大）人間佛教研究中心、香港教育大學（教大）中國語言學系，以及教大中國語言與中文教育研究中心於2021年12月10日至12日聯合舉辦「第十四屆漢文佛典語言學國際學術研討會」。62位來自內地、香港、台灣，以及南韓、日本、美國、英國、比利時等地的學者，分享各自最新的研究成果，展示了漢文佛典語言學研究領域的最新面貌。今屆活動創下漢文佛典語言學國際學術研討會有史以來參與人數、正式會議代表和聽眾人數最多的記錄。

古代漢文佛典是人類歷史上最大的宗教文獻遺存，具有極高的歷史語言學研究價值。「漢文佛典語言學國際學術研討會」是一個從語言學和語文學的角度研究漢文佛典語言的國際性學術論壇，2002年在台灣嘉義中正大學舉辦第一屆會議以來，已經成為具國際影響力的重要專業學術交流平台。

古代漢文佛典是佛教在中國乃至東亞傳播最重要的歷史記錄，而「語言變化」則是歷史語言學研究的核心任務，因此今屆會議將主題訂為「佛教傳播與語言變化」，探討佛教的傳播對漢語以及東亞其他接受漢傳佛教的國家或民族語言歷史變化的影響，並為此設計了六個分議題。

大會邀得兩位國際著名學者——香港理工大學、台灣中央研究院院士王士元教授，以及美國賓夕法尼亞大學梅維恆（Victor H. Mair）教授，擔任特邀主題演講的嘉賓。會議又特別邀請數位在語言研究方面的資深學者，包括儲泰松教授、方一新教授、盧烈紅教授、竺家寧教授、朱慶之教授等，展示自己最新研究成果，總結相關領域或問題的研究史，並為今後的研究提出建議。

中大人間佛教研究中心主任**陳劍鎧教授**主持研討會的閉幕儀式，並由教大中國語言學系中國語言講座教授**朱慶之教授**致辭，感謝各單位及個人對會議的順利舉行作出貢獻。他特別指出，兩位當代傑出的學術前輩——王士元教授和梅維恆教授——欣然接受大會的邀請，就「佛教傳播與語言變化」作了精彩的主題演講，是大會的榮耀。

今屆會議也增設了「青年學者論文獎」，以鼓勵和促進年輕學者加入漢文佛典語言學的研究。大會收到 24 項作品，最終選出一等獎一名、二等獎兩名。中國社會科學院語言研究所的助理研究員于方圓憑着《再釋「在所」》一文，獲得一等獎；中山大學博士後研究員李周淵的《以數位工具 TACL 判斷〈大明度經〉第一品的譯者》，以及中國社會科學院語言研究所碩士研究生王宇晨的《中古譯經中「然」的關聯副詞用法》，同時獲頒二等獎。

文章轉載自香港中文大學傳訊及公共關係處，網址：

<https://www.cpr.cuhk.edu.hk/tc/press/%E3%80%8C%E4%BD%9B%E6%95%99%E5%82%B3%E6%92%AD%E8%88%87%E8%AA%9E%E8%A8%80%E8%AE%8A%E5%8C%96%E3%80%8D-%E7%AC%AC%E5%8D%81%E5%9B%9B%E5%B1%86%E6%BC%A2%E6%96%87%E4%BD%9B%E5%85%B8%E8%AA%9E/>